Worldwide Supplier of Bonfiglioli spare parts

GENERAL SALES CONDITIONS

1) **OFFERS:** Our offers are valid for **15 WORKING DAYS**. After this period of time the offer will be no longer valid.

2) **ORDERS**: Orders are valid only if received through post-office communication, EDI or e-mail. The orders will always be confirmed through post-office communication, EDI or e-mail. Supplies only include goods and services specified in our order confirmation at the sales conditions listed in the confirmation itself. Unless the customer provides comments within 10 days of our order confirmation, the supply will be delivered according to the agreed sales conditions. We will not accept order cancellations subsequent to our confirmations. After the goods shipment we will not accept returns of materials if not previously agreed with our sales Dept. or Aftersales Dept.

3) **INCOTERMS AND GOODS PACKING**: Prices are always to be intended in ex-work conditions unless otherwise differently indicated in our order confirmation. Packing and all different expenses are not included; if not differently agreed the packaging will meet BRT conditions.

4) **DELIVERY TERMS AND CONDITIONS**: Delivery conditions expressed in our order confirmations are purely indicative as they must be intended as barring unforeseen circumstances. With this we mean:
   - **a)** insufficiency of technical data, inaccuracies or delays by the purchaser in sending data necessary for the order execution;
   - **b)** difficulties in the supply of raw materials or spare parts from Bonfiglioli or from other suppliers;
   - **c)** strikes, lack of power supply, storms, epidemics, or any other cause of major force;
   - **d)** payment terms breaches;

   The occurrence of any of the above-mentioned causes does not entitle the purchaser to ask for penalties or compensations of any kind. Delivery is considered effective when the material is delivered to the carrier even when the. Price includes transportation costs. After the withdrawal of the goods, all risks concerning the material are assumed by the buyer.

5) **DELIVERY:** In case the buyer does not give specific instructions, the delivery will be performed at the conditions B.R.T will consider the most appropriate. Losses, delays and damage resulting of transport cannot be charged to B.R.T. For legal purposes goods are accepted by the buyer after delivery from our facility.

6) **PAYMENTS:** Payments must be made at our address; payer accepts all risks due to the payment for whatever means of payment he chooses, including bills or money transfer whose release does not constitute novation of the original contract subject to the successful conclusion of the same. Failure in payment within the due period authorizes B.R.T. to charge customers with interests of 2% over the prime rate. Any payment failure or delay also authorizes B.R.T. to suspend the production and the delivery of all ordered goods as well as

the termination of all other orders; the insolvent buyer is not entitled to ask for any claim or any grounds whatsoever. Any objection to the supplied goods shall not release the customer from respecting the payment terms.

7) **PRICES:** Prices and conditions stated on our offers and order confirmations come from B.R.T. price lists valid at the time of document creation. B.R.T reserves the faculty to change prices any time, also during the supply, when forced to amend them as results of changes in production costs.

8) **WARRANTY:** Warranty for flows, production defects or assembly errors lasts 1 year from the goods invoice date. Warranty covers the replacement or the free repair of the goods but only in case of demonstrated defective construction by B.R.T side. The customer or the installer must submit the claim within 8 days after the reception of the goods, when visibly clear, or within 8 days since their discovery in case of units installed and running and in any case communication of the defects must take place within the warranty duration. The rejected goods must be sent back, free of charge due to transport and packing, to our facility for the required verifications; if the units are filled with oil the customer is requested to empty them before the shipment.
B.R.T. does not accept charges for damages occurred to people or things happened as results of malfunctioning of our products except for the replacement or repair obligations specified above. The Seller warranty does not apply in case of unauthorized operating maintenance, repair, abuses or misuses of the products without the Seller's written approval. The warranty is no longer valid in case of defects due to anomalies caused by other devices connected to our products.

9) **LEGAL HOME OFFICE AND COMPETENT COURT :** The legal home office of B.R.T. SpA is at its main address. Any dispute arising out this contract concerning goods supplied in Italy or abroad is regulated by the Italian Laws and shall be exclusively addressed to the Court of Bologna. B.R.T reserves the rights to take legal actions at the Customer's legal address in Italy or abroad.

10) **COMPLIANCE TO EU REGULATIONS:** You undertake that the Products, any related technical documentation and any payment connected with this Agreement shall not be, directly or indirectly, sold, exported, re-exported, transferred, delivered or otherwise made available to any person, entity, body or country subject to restrictive measures of the European Union, nor used in breach of any embargo, prohibition or restriction under applicable European Union, Italian or international law, including, without limitation, Council Regulation (EU) No 833/2014 concerning the Russian Federation and Council Regulation (EC) No 765/2006 concerning Belarus, as amended from time to time.
You shall not engage in any conduct intended to circumvent, directly or indirectly, the above mentioned restrictive measures, including routing the Products through third countries in order to conceal their final destination, splitting of shipments, or the use of nominees or undisclosed intermediaries.

With regard to the Products falling within the goods listed in the relevant annexes to Council Regulation (EU) No 833/2014 and Council Regulation (EC) No 765/2006, as amended from time to time, you shall not sell, export or re-export such Products, directly or indirectly, to the Russian Federation or to Belarus, or for use in the Russian Federation or in Belarus.
In the event of breach by the client of any obligation under this clause, BRT may suspend deliveries with immediate effect and/or terminate this Agreement pursuant to Article 1456 of the Italian Civil Code, without prejudice to BRT right to compensation for any damage suffered, including, to the extent permitted by law, any penalty imposed to BRT as a result of such breach.

P.IVA - C.F. N°01694141209
Phone 0039 51 6460611
Fax 0039 51 6460600
brt@bonfiglioli.com
brt_spa_postacertificata@legalmail.it
www.brtspareparts.com

B.R.T. SpA
Via Castagnini 2-4 (z.i. Bargellino) 40012
Calderara di Reno
Bologna – ITALY

Worldwide Supplier of Bonfiglioli spare parts

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

1) OFFERTE: Le nostre offerte hanno la **validità di 15 giorni**. Trascorso tale periodo l'offerta non sarà più valida.

2) ORDINAZIONI: Le ordinazioni si intendono valide solo se trasmesse a mezzo lettera, EDI o e-mail. Le ordinazioni saranno sempre da noi confermate a mezzo lettera, EDI o e mail. Le forniture comprendono esclusivamente le prestazioni specificate nella nostra conferma d'ordine, alle condizioni generali nella conferma stessa elencate. Trascorsi 10 giorni dalla data della nostra conferma, senza che ci sia pervenuta una rettifica dal committente, la fornitura sarà effettuata alle condizioni tutte specificate nella conferma medesima. Non saranno accettati annullamenti di ordini susseguenti alla avvenuta conferma da parte di B.R.T.
   A fornitura avvenuta non si accettano restituzioni di materiali se non preventivamente concordati con il nostro ufficio commerciale o ufficio after sales.

3) RESA DELLA MERCE E IMBALLO: I prezzi si intendono sempre per merce resa franco nostro stabilimento se non diversamente specificato sulla conferma d'ordine. Imballo ed ogni altra spesa esclusi, se non diversamente specificato gli imballi saranno secondo gli standard B.R.T.

4) TERMINI DI CONSEGNA: I termini di consegna, anche se stabiliti nella nostra conferma d'ordine, hanno un valore puramente indicativo in quanto vengono da noi fissati salvo imprevisti. Con questa espressione, caratterizzata dalla sigla S.I., intendiamo:
   a) insufficienza di dati tecnici, inesattezze e ritardi da parte del committente nel trasmetterci notizie o dati necessari all'evasione dell'ordine;
   b) difficoltà di approvvigionamento delle materie prime, dei ricambi da Bonfiglioli Riduttori o da altro fornitore
   c) scioperi totali o parziali, mancanza di forza motrice, nubifragi, mobilitazioni, epidemie e comunque ogni altra causa di forza maggiore;
   d) inadempienza delle condizioni di pagamento fissate.
   Il verificarsi di una qualsiasi delle cause sopra elencate non dà diritto al committente di chiedere penali od indennizzi di sorta.
   La consegna si intende avvenuta all'atto della traduzione del materiale al vettore anche quando il prezzo comprende il trasporto. Avvenuta la consegna tutti i rischi relativi al materiale venduto vengono assunti dal committente.

5) SPEDIZIONE: La spedizione viene fatta con il mezzo che riterremo più opportuno, quando il committente non dia particolari istruzioni al riguardo. Smarrimenti, ritardi e danneggiamenti conseguenti la spedizione non possono venire imputati alla Società B.R.T.
   Agli effetti legali la merce si ritiene accettata dal Cliente all'uscita dal nostro stabilimento.

6) PAGAMENTI: I pagamenti devono essere effettuati al nostro domicilio restando a rischio del Committente la trasmissione delle somme dovuteci, qualunque sia il mezzo prescelto, ivi comprese cambiali o cessioni il cui rilascio non costituisce novazione del rapporto originario restando inoltre subordinato al buon fine delle stesse. Il mancato pagamento entro il termine stabilito autorizza la Società B.R.T. ad addebitare al cliente gli interessi di mora nella misura del 2% oltre il «prime rate». Il mancato o ritardato pagamento autorizza altresì la Società B.R.T. alla sospensione immediata della produzione e della consegna di

altro materiale, nonché all'annullamento di ogni ordine senza che al committente possa spettare alcun diritto per alcun titolo o ragione. L'eventuale contestazione dei materiali forniti non dispensa il cliente dall'osservare le condizioni di pagamento fissate.

7) PREZZI: I prezzi riportati sulle offerte e sulle conferme d'ordine sono quelli del Listino prezzi B.R.T in vigore alla data di emissione dei documenti sopra citati: la Società B.R.T. peraltro si riserva la facoltà di variarli qualora, nel corso della fornitura, essa si trovasse costretta a modificare detto Listino in conseguenza di variazioni intervenute nei propri costi di produzione.

8) GARANZIA: La garanzia della Società B.R.T. per vizi e difetti di costruzione o di montaggio ha la durata di un anno dalla data di fatturazione della merce. Per garanzia si intende la sostituzione o la riparazione gratuita della merce, sempreché sia dalla Società B.R.T riscontrato che il materiale sia difettoso di costruzione. Il Cliente o l'installatore deve comunicare il vizio o il difetto entro 8 giorni dal ricevimento della merce, quando questi siano visibili, oppure entro 8 giorni dalla relativa scoperta quando trattasi di gruppi installati e funzionanti, e comunque la comunicazione dell'eventuale difetto deve avvenire entro i tempi definiti dalla garanzia. La merce contestata dovrà essere spedita, franco di ogni spesa, di trasporto e di imballo, al nostro stabilimento per le verifiche, nel caso sia presente olio lo svuotamento sarà a cura del cliente prima della spedizione. La Società B.R.T. non riconosce alcun addebito per eventuali danni, a cose anche d'altri o a persone, comunque derivanti dalle forniture, fatte eccezione per gli obblighi di sostituzione o riparazione sopra specificati. Ogni garanzia viene completamente a cadere quando il committente abbia eseguito o fatto eseguire riparazioni o modifiche senza preventiva autorizzazione scritta della Società B.R.T.. La garanzia non copre i danni e/o difetti che dovessero insorgere nei prodotti B.R.T / Bonfiglioli Riduttori causati da anomalie presenti negli organi accoppiati dal cliente.

9) DOMICILIO LEGALE E FORO COMPETENTE: Il domicilio legale della Società B.R.T. si intende presso la sua sede. Ogni controversia, cui potesse dar luogo il presente contratto anche se con cittadini esteri o per merce fornita all'estero, è regolata dalla legislazione italiana ed unico foro competente sarà quello di Bologna. Alla Società B.R.T. è riservata la facoltà, esercitando un'azione giudiziaria in qualità di attrice, di esperirla nel luogo di residenza del committente in Italia o all'estero.

10) CONFORMITÀ AI REGOLAMENTI UE: Il cliente si impegna a garantire che i Prodotti, la relativa documentazione tecnica e qualsiasi pagamento connesso al presente Accordo non siano, direttamente o indirettamente, venduti, esportati, riesportati, trasferiti, consegnati o comunque resi disponibili a persone, entità, organismi o paesi soggetti a misure restrittive dell'Unione Europea, né utilizzati in violazione di embarghi, divieti o restrizioni previsti dalla normativa dell'Unione Europea, italiana o internazionale applicabile, ivi inclusi, a titolo esemplificativo, il Regolamento (UE) n. 833/2014 del Consiglio relativo alla Federazione Russa e il Regolamento (CE) n. 765/2006 del Consiglio relativo alla Bielorussia, come successivamente modificati.
Il cliente si asterrà da qualsiasi condotta volta a eludere, direttamente o indirettamente, le suddette misure restrittive, tra cui l'instradamento dei Prodotti attraverso paesi terzi al fine di occultarne la destinazione finale, il frazionamento delle spedizioni o il ricorso a prestanome o intermediari non dichiarati.
Con riferimento ai Prodotti che rientrano tra i beni elencati nei pertinenti allegati al Regolamento (UE) n. 833/2014 del Consiglio e al Regolamento (CE) n. 765/2006 del

Consiglio, come successivamente modificati, il cliente non potrà vendere, esportare o riesportare tali Prodotti, direttamente o indirettamente, verso la Federazione Russa o la Bielorussia, né destinarli all'utilizzo all'interno di tali paesi.
In caso di violazione da parte del cliente di uno qualsiasi degli obblighi previsti dalla presente clausola, BRT potrà sospendere le consegne con effetto immediato e/o risolvere il presente Accordo ai sensi dell'articolo 1456 del Codice Civile italiano, fatto salvo il diritto di BRT al risarcimento di ogni danno subito, ivi incluse, nei limiti consentiti dalla legge, le eventuali sanzioni irrogate a BRT a seguito di tale violazione.

P.IVA - C.F. N°01694141209
Phone 0039 51 6460611
Fax 0039 51 6460600
brt@bonfiglioli.com
brt_spa_postacertificata@legalmail.it
www.brtspareparts.com

B.R.T. SpA
Via Castagnini 2-4 (z.i. Bargellino) 40012
Calderara di Reno
Bologna – ITALY